

خاور نزدیک باستان

سویشر، کلاریس، ۱۹۳۳ - م.  
خاور نزدیک باستان / کلاریس سویشر؛ ترجمه عسکر بهرامی - تهران:  
ققنوس، ۱۳۸۳.  
ISBN 964-311-447-3  
۱۵۸ ص: مصور.  
فهرستنويسي براساس اطلاعات فيها.  
عنوان اصلی: *The Ancient Near East*  
كتابنامه: ص. [۱۴۵] - ۱۵۳.  
نمایه.  
۱. بين النهرين - تاريخ - از آغاز تا ۶۳۴ ق. الف. بهرامي، عسکر، ۱۳۴۶ - ،  
مترجم. ب. عنوان.  
۹۳۵ DS ۷۱ / ۲۹ خس  
۱۳۸۳  
کتابخانه ملی ایران  
م ۹۵۸۱-۸۳

# خاور نزدیک باستان

کلاریس سویشر

ترجمه عسکر بهرامی



این کتاب ترجمه‌ای است از:

***The Ancient Near East***

*Clarice Swisher*

Lucent Books, 1995



**انتشارات ققنوس**

تهران، خیابان انقلاب، خیابان شهداي ژاندارمری

شماره ۲۱۵، تلفن ۰۶ ۴۰ ۸۶ ۴۰

\* \* \*

کلاریس سویشر

خاور نزدیک باستان

ترجمه عسکر بهرامی

چاپ چهارم

نسخه ۳۰۰۰

اسفند ماه ۱۳۸۷

چاپ شمشاد

حق چاپ محفوظ است

شابک: ۹۷۸-۳-۴۴۷-۳۱۱-۹۶۴

ISBN: 978 - 964 - 311 - 447 - 3

[info@qoqnoos.ir](mailto:info@qoqnoos.ir)

[www.qoqnoos.ir](http://www.qoqnoos.ir)

*Printed in Iran*

## فهرست

۹ .....	پیشگفتار: برآمدن تمدن از دل صحراء
۱۵ .....	۱. آمیزش: نخستین کشتزارها، ۶۰۰۰ تا ۵۰۰۰ پ.م.
۲۷ .....	۲. آبستنی: نخستین شهرها، ۵۰۰۰ تا ۴۵۰۰ پ.م.
۴۱ .....	۳. شکوفایی: زندگی و پیشرفت در دولتشهرها، ۴۵۰۰ تا ۲۵۰۰ پ.م.
۵۵ .....	۴. شکوفایی: دین و هنر سلسله‌های سومری، ۴۵۰۰ تا ۲۵۰۰ پ.م.
۷۳ .....	۵. ستیز: جنگ‌های امپراتوری، ۲۵۰۰ تا ۸۰۰ پ.م.
۸۷ .....	۶. نفوذ و ستیز: بین‌النهرین و همسایگانش، ۱۷۵۰ - ۸۰۰ پ.م.
۱۰۳ .....	۷. امپراتوری جهانی، آشوریان، ۱۶۰۰ - ۶۰۹ پ.م.
۱۲۳ .....	۸. فروپاشی: پایان کار اور و بابل، ۶۰۹ - ۳۳۱ پ.م.
۱۳۹ .....	۹. یورش: فتوحات یونانیان و پایان یک تمدن، ۳۳۱ پ.م.
۱۴۵ .....	یادداشت‌ها
۱۴۹ .....	برای مطالعه بیشتر
۱۵۱ .....	منابع مورد استفاده
۱۵۵ .....	نمایه

## رخدادهای مهم در تاریخ خاور نزدیک باستان

پیش از میلاد	
حدود ۱۰,۰۰۰ پ.م	آغاز کشاورزی و اهلی کردن جانوران به دست کوهنشیان
حدود ۴۰۰۰ پ.م	پیدایش دولتشهرها
حدود ۲۸۰۰ پ.م	توفان بزرگ
حدود ۲۶۵۰ پ.م	پادشاهی گیلگمش در اوروک، و آگه در کیش
حدود ۲۶۲۵ پ.م	نخستین سلسله اور
حدود ۲۵۰۰ پ.م	نگارش حمله گیلگمش
حدود ۲۳۷۰ پ.م	پادشاهی سارگن سامی در سومر
حدود ۲۱۱۳ پ.م	آغاز سلسله سوم اور با پادشاهی اورنما
حدود ۲۱۰۰ پ.م	زیگورات سازی سلسله سوم، مهاجرت حضرت ابراهیم(ع) از اور و اقامتش در حبرون، و عهد با یهود برای بنیاد ملتی عبرانی
حدود ۱۳۰۰ پ.م	رهبری حضرت موسی(ع) قوم یهود را برای مهاجرت از مصر به طور سینا و رسیدن ده فرمان
حدود ۱۲۵۰ پ.م	پیشگامی دریانوردان فنیقی در امر تجارت
حدود ۱۱۷۱ پ.م	پایان استیلای کاسیان بر بابل

۳۳۱ ۵۰۰ ۱۰۰۰ ۱۵۰۰ ۲۰۰۰ ۲۵۰۰ ۳۰۰۰ ۳۵۰۰ ۴۰۰۰ ۴۵۰۰ ۵۰۰۰

**حدود ۵۲۰ پ.م**

آمدن حکومت و مالیات‌های جدید، به دست داریوش، پادشاه ایران

**حدود ۷۰۴ پ.م**

آغاز پادشاهی سناخیریب در آشور و ویرانی بابل به دست وی

**حدود ۱۱۲۰ پ.م**

حمله نبوکدنصر یکم به عیلامیان و بازیابی تدیس مردوک

**حدود ۴۸۵ پ.م**

نابودی بابل به دست خشیارشا، پادشاه ایران

**حدود ۶۶۸ پ.م**

آغاز پادشاهی آشور بانیپال در آشور و بنیان کتابخانه کاخ وی

**حدود ۱۰۰۰ پ.م**

پادشاهی حضرت داود(ع) بر یهودیان یا قوم عبرانی

**حدود ۴۵۰ پ.م**

رواج یافتن زبان آرامی به جای زبان بابی

**حدود ۶۱۲ پ.م**

برافتادن امپراتوری آشور و نابودی سه شهر اصلی آن

**حدود ۹۱۰ پ.م**

فتح بابل به دست آشوریان

**حدود ۳۵۰ پ.م**

نایدید شدن اور در زیر شن‌ها پس از تغییر مسیر فرات

**حدود ۶۰۴ پ.م**

به قدرت رسیدن نبوکدنصر دوم در بابل و بازسازی شهر، از جمله باغ‌های معلق و برج بابل

**حدود ۸۸۳ پ.م**

آغاز پادشاهی آشور بانیپال، نخستین شاه آشور

**فتح ۳۳۱ پ.م**

فتح بابل به دست اسکندر مقدونی و پایان کار نخستین تمدن بشری

**فتح ۵۸۶ پ.م**

نابودی اورشلیم به دست نبوکدنصر دوم و پایان کار عبرانیان

**فتح ۷۴۴ پ.م**

آغاز پادشاهی تیگلات پیلصر سوم و بنیاد امپراتوری آشور

**فتح ۷۲۲ پ.م**

نابودی قوم یهود در اسرائیل به دست سپاه آشور

**فتح ۵۳۹ پ.م**

فتح بابل به دست کورش کبیر

**فتح ۷۲۱ پ.م**

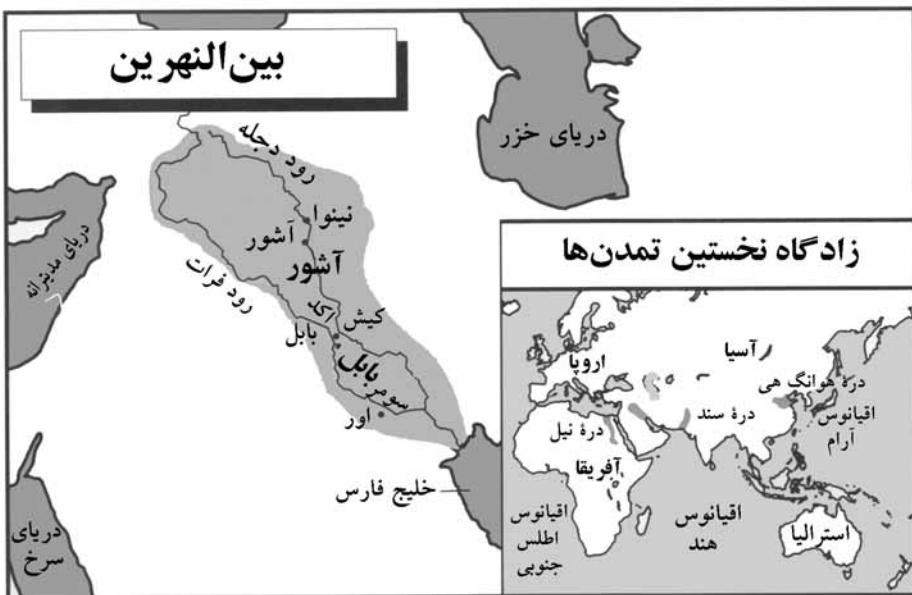
آغاز پادشاهی سارگن دوم در آشور و بنای کاخ خُرسabad



## پیشگفتار

### برآمدن تمدن از دل صحراء

در روزگاران باستان، در بخش جنوبی عراق امروز، گروهی از مردم در دل صحراء بوستانی ساختند. قرن‌ها بعد، این ناحیه کوچک کشاورزی، سومر نام‌گرفت و همچنان که فرهنگ این مردم گسترش می‌یافت، نواحی بزرگ‌تر هم نام‌های دیگری به خود گرفتند. امروزه پژوهشگران این ناحیه میان دجله و فرات را بین‌النهرین می‌نامند. این فرهنگ یکی از چهار تمدن بزرگ روزگاران باستان بوده است. سه فرهنگ دیگر هم در کنار رودخانه‌ها پدید آمده‌اند: مصر در کنار نیل، هند در کنار رودهای سند و گنگ، و چین در کنار رودهای وی و هوانگ‌هو. این چهار فرهنگ ویژگی‌های مشترک بسیاری داشته‌اند، ولی مستقل از یکدیگر پدید آمده‌اند. تا سده بیستم میلادی باستان‌شناسان کشف کردند که بین‌النهرین نخستین این تمدن‌ها و آن بوستان «گاهواره تمدن» بود، و این نامی مناسب است برای جایی که نخستین تمدن «نوزاد» در آن بالیدن گرفت.



خاور نزدیک باستان را امروزه خاور میانه می‌نامند. از آنجا که مردم، شهرها را در امتداد کرانه‌های دجله و فرات ساخته بودند، بنابراین وضعیت پست و بلند زمین منطقه، در طول هزاران سال، تغییر چندانی نداشته است. این سرزمین که از شرق با کوه‌های زاگرس، از شمال با کوه‌های توروس، از غرب با دریای مدیترانه، و از جنوب با صحرای عربستان محصور است، قویی هلالی شکل است که دره‌های رودخانه‌ای را تا شمال دنبال، و سپس قطع می‌کند و تا جنوب سواحل مدیترانه پیش می‌رود. در این سرزمین قویی شکل، که هلال خصیب یا حاصلخیز خوانده می‌شود، رستنی‌هایی به بار می‌آیند که مردمان باستانی با آن‌ها گذران زندگی می‌کردند. این گاهواره بر جانب شرقی هلال حاصلخیز و بر رأس جنوبی آن، یعنی در جایی شکل گرفت که بعدها سومر نامیده شد. هرچند فرهنگ سومر بر کل خاور نزدیک باستان تأثیر نهاد، ولی تأثیر مستقیم آن بیشتر متوجه دره‌های این دو رودخانه بود. نتایج تأثیر سومریان بر دیگر فرهنگ‌ها تا دیرزمانی پس از فروپاشی امپراتوری سومر باقی بود.

تا یکصد و پنجاه سال پیش باستان‌شناسان و پژوهشگران در باره سومریان چیزی نمی‌دانستند. آنان در دهه ۱۸۴۰ میلادی کاوش در بین النهرین را آغاز کردند، ولی در جستجوی نشانه‌های فرهنگ آشوری، و بابل بودند و می‌کوشیدند شواهدی برای تاریخ مذکور در عهد عتیق، کتاب مقدس یهودیان، بیابند. از آنجا که در باره نخستین مراحل زندگی در سومر تاریخ مکتوبی وجود نداشته است، آگاهی ما در باره نخستین تمدن، به کار باستان‌شناسانی وابسته است که تپه‌های خاکی این بیابان را کاوش می‌کنند. این کاوش‌ها را گروه‌هایی از کشورهای مختلف در طی بیش از یک قرن به انجام رسانده‌اند.

## نحوه کار باستان‌شناسان

باستان‌شناسان در گذشته‌ها نقاب می‌زنند و همراه تاریخ‌نگاران از دل آثار باستانی نتایجی را بیرون می‌کشند. باستان‌شناسان در کاوش‌های مقدماتی یا گمانه‌زنی، صرفاً به دنبال اشیایی برای نمایش در موزه هستند. حوالی سال ۱۹۰۰ میلادی باستان‌شناسان آلمانی شیوه نظاممندی برای کاوش نقاط باستانی موسوم به «تل» را پدید آوردند. تل، تپه‌ای شامل لایه‌های دارای آثار باستانی است؛ مردمان باستان بارها و بارها بنایی نو را بر روی ویرانه بناهای قدیم‌تر افراشتند، و بدین سان کم‌کم تپه‌هایی پدید آمدند. باستان‌شناسان برای کاوش یک تل مربع‌هایی به وسعت پانزده متر مربع را مشخص می‌کنند که فاصله هر مربع با



باستان‌شناسان در عراق بر روی تلی کار می‌کنند. آنان با زیر و رو کردن لایه‌های باستانی این تل، خواهند توانست تاریخ سپیده‌دمان تمدن بین‌النهرین را بنویسند.

دیگری یک متر است. آنان درون هر مربع، به کمک دست‌افزارهایی کوچک، با دقیق بسیار حفاری می‌کنند، و هر شیئی – حتی اقلام کوچک و شکسته – را که می‌یابند، بر می‌دارند و برچسب می‌زنند. این اشیا را، که ممکن است شامل نوشته‌ها، و نیز همه نوع کالاهای دست‌ساز، استخوان انسان و جانوران، یا مواد طبیعی مورد استفاده مردم، باشند، اشیای باستانی می‌نامند. باستان‌شناسان بر روی دیواره‌هایی هم که در جریان حفاری به وجود آیند، به مطالعه می‌پردازند؛ این فضاهای دست‌نخورده بین مربع‌ها، که بازوی حفاری نامیده می‌شوند، چگونگی قرارگرفتن لایه‌های آن منطقه باستانی، و زمان آن‌ها را نشان می‌دهند. پژوهشگران در کمتر از یک قرن مطالعه جدی، دریافت‌هایی که تا سال ۶۰۰۰ پ.م

سومریان جامعهٔ پیچیده‌ای پدید آورده بودند. آنان، به مرور زمان کشاورزی و نظام آبیاری را ایجاد کردند، با ابداع چرخ، گاری را ساختند، دین را به وجود آوردند و پرستشگاه‌هایی بزرگ برای کاهنان و پرستنده‌گان بنا کردند، به اختراع خط و دستگاه شمارش دست یازیدند، و شیوه‌ای را برای حکومت بر مردمان ساکن شهرها و روستاهای سامان دادند. دستاوردهای سومریان، حتی وقتی گروه‌های دیگر بر آنان تاختند و بر ایشان چیره شدند، همچنان باقی ماندند. با این حال تا سال ۳۰۰ پ.م. این تمدن به اوج خود رسیده، رو به انحطاط نهاده، و از بین رفته بود؛ و دیگران آن را فتح کرده و اندیشه‌ها و شیوه‌های زندگیشان را به کار بسته بودند.

## نحوهٔ کار تاریخنگاران

پژوهشگران اینک می‌توانند دست‌کم بخشی از سرگذشت تمدن بین‌النهرین را، که هزاران سال پیش از فرهنگ یونان و روم باستان شکوفا شد، بازگو کنند. پژوهشگران هنگام آوردن توالی رخدادها، شرایط را تعریف، و الگوهایی را معرفی می‌کنند که براساس آن‌ها به نقل رخدادها می‌پردازنند و مطابق یک طرح، سرگذشت تاریخ را باز می‌گویند. واژه *civilization* [که در فارسی به «تمدن» ترجمه می‌شود] از واژهٔ لاتین *civis* به معنای «شهروند» می‌آید. با آن که تاریخنگاران در به کارگیری این اصطلاح تا اندازه‌ای با یکدیگر اختلاف نظر دارند، ولی تعریف تمدن شامل ایدهٔ مردمان ساکن در شهرها و روستاهاست که روابط اجتماعی پیچیده‌ای دارند. مردمان متمدن توانسته‌اند تا اندازه‌ای بر طبیعت چیره شوند، قانون، حکومت، کسب و کار، دین، هنر، و خط را پدید آورند و این دستاوردها را به نسل‌های بعد منتقل سازند. سومریان، هشت هزار سال پیش، این دستاوردها را پدید آورده بودند.

از این گذشته تاریخنگاران در مجموعه‌های رخدادهای تاریخی الگوهای متفاوتی را در نظر می‌آورند. آنان در عین حال که بسیار کنجکاوند بدانند چرا برخی از تمدن‌ها از بین رفتند در حالی که برخی دیگر باقی ماندند، در همان حال، هر یک عوامل و اسباب مختلفی را برای این امر مطرح می‌سازند. کارول کویگلی تاریخنگار می‌گوید که سه وضعیت به یک تمدن امکان پیدایش، رشد و زنده ماندن می‌دهد: نخست مردم می‌خواهند شیوه‌های تازه‌ای برای انجام کارها به وجود بیاورند؛ دوم، آنان شروع به جمع آوری مازاد دارایی خود می‌کنند؛ و سوم، این مازاد دارایی را برای سرمایه‌گذاری در نوآوری‌های بیشتر به کار می‌گیرند. یک تمدن، هنگامی رو به زوال می‌نهد و سرانجام از بین می‌رود که از پذیرفتن نیاز

به نوآوری‌های دیگر دست بکشد یا در جمیع آوری ثروت برای سرمایه‌گذاری مجدد در تحقیق و توسعه ناکام بماند.

به گفته کویگلی، الگوی آغاز تا پایان کار یک تمدن را می‌توان در هفت مرحله پی‌گرفت: نخست، آمیزش: یک تمدن آغاز نمی‌شود مگر وقتی که دو یا چند فرهنگ با هم درآمیزند و فرهنگ جدیدی را تشکیل دهند.

دوم، آیستنی: هنگامی که مردم شروع به نوآوری، گردآوری ثروت، و سرمایه‌گذاری کنند، تمدن دوره رشد ابتدایی را از سر می‌گذراند.

سوم، شکوفایی: تمدن‌ها، به منزله معیارهای پیشرفت زندگی، رشد می‌کنند، جمعیت‌ها افزایش و مرزها توسعه می‌یابند و دانش افرون می‌شود.

چهارم، ستیز: وقتی شکوفایی تمدن رو به زوال می‌نهد که چهار ستیز و کشمکش می‌شود. آن‌گاه تنش‌های طبقاتی افزونی می‌یابند، جنگ به وقوع می‌پیوندد و فضای بدینانه‌ای حاکم می‌شود.

پنجم، امپراتوری جهانی: تمدن، حکومتی چنان قدرتمند را پدید می‌آورد که آسوده و کامرو می‌نماید، ولی گروهی اندک شمار ثروت را بر باد می‌دهند در حالی که اکثریت در تلاش زنده ماندن هستند.

ششم، فروپاشی: تمدن هنگامی فرو می‌پاشد که ثروتش مصرف شود و اقتصادش به حالت رکود بیفتند. معیارهای زندگی و سعاد رو به زوال نهند، و در درون گروههای جامعه کشمکش پدید آید.

هفتم، یورش: تمدن آن قدر رشد می‌کند که در دفاع از خود ضعیف می‌شود و چنین وضعیتی این امکان را به بیگانگان می‌دهد که بر آن بتازند و کارش را پایان دهند.

کویگلی خاطر نشان می‌سازد که تمدن‌ها، به نسبت‌های متفاوتی، این مراحل را از سر می‌گذرانند. نخستین تمدن، این چرخه هفت مرحله‌ای را در یک دوره پنج یا شش هزار ساله به انجام رساند.

با مطالعه تاریخ خاورمیانه باستان در می‌یابیم که چگونه تمدنی از دل صحراء سر برآورد و در دل صحراء هم مدفون شد. و نیز در می‌یابیم که چگونه باستان‌شناسان و تاریخنگاران، این تمدن عظیم را بار دیگر از دل ماسه‌ها بیرون کشیدند و ظهور و سقوط آن را تشریح کردند. و باز در می‌یابیم که به راستی این اقوام باستانی، چه مستقیم و چه غیرمستقیم، به زندگی مردمان سده بیستم کمک کرده‌اند.



## آمیزش: نخستین کشتزارها

۵۰۰۰ تا ۶۰۰۰ پ.م

دقیقاً نمی‌دانیم که چگونه قبایل باستانی با یکدیگر درآمیختند و نخستین تمدن را به وجود آورdenد. اطلاعات جسته و گریخته نشان می‌دهند که میان هشت تا هفت هزار سال پیش از میلاد دو یا سه گروه از مردم در ناحیه‌ای نزدیک مصب رودهای دجله و فرات استقرار یافته‌اند و جامعه‌ای آن قدر پیچیده به وجود آورده‌اند که بتوان نام تمدن بر آن نهاد. اتفاقی که افتاد حقیقتاً غیرمعمول و بی‌نظیر بود. در این دههزار سال اخیر، در سراسر جهان، تنها ۲۴ تمدن به وجود آمده، که فقط هفت تای آن‌ها هنوز زنده‌اند.

از سوی دیگر جوامع ساده، خیلی معمولی بودند. مردم از آن رو گروه تشکیل می‌دادند که می‌خواستند نیازهای اولیه‌شان نظیر امنیت، دارایی، قدرت، دوستی



مردمان پیش از تاریخ در حال شکار گاو. انسان در آغاز بادهنشین بود و به جایی می‌رفت که جانوران بیشتری وجود داشت.

## کشاورزان و شبانان

تاریخنگار مشهور، هریت کرافورد، در کتابش، سومر و سومریان، در باره آمیزش یکجانشینان و بادیهنشینان و مسائل مربوط به کسب اطلاعات موثق در این باره، چنین نظر می دهد:

«هرچند نمی توان تقاوتهای ظاهری را در بین النهرين اولیه بازشناخت، ولی بی گمان در این جمعیت، یعنی میان رستاییان یکجانشین و شبانان بادیهنشین، نوعی دوپارگی [مجموعه ویژگی های متباین] بسیار مهم وجود داشت. مرز میان آنها همواره هم مرزی روشن و دقیق نبود....»

مشاهدات نشان می دهنده که در میان شبانان، به ویژه بی چیزترین و داراترین اعضای این گروه همیشه گرایشی طبیعی وجود داشت که آنان را به درون سکونتگاههای دائمی سوق می داد. دلایل این امر تا حد زیادی اقتصادی هستند. بزرگ ترین گلهای از قانون طبیعی کاهش بازدهی و سود رنج می برند و چیزهای دیگر، اغلب ملک، به صرفه ترند، در حالی که بی چیزترین اعضای گروه اغلب ناچار در پی کار به شهر می روند. افزایش منظم شمار نامهای خاص سومری، اغلب از آن بادیهنشینان، را در بایگانی های شهرهای هزاره سوم [شهرهایی که میان ۳۰۰۰ تا ۲۰۰۰ پ.م وجود داشتند] می توان یافت، که قدیم ترین نامها غالباً سومری هستند و این موضوع نشان می دهد که فقط یک چنین حرکتی رخ داده است....»

شبانان بادیهنشین را به سبب پراکندگی داشته های مادیشان و نیز ماهیت فناپذیر بسیاری از دست ساخته ها، زیراندازها، اینان های چرمین، و چیزهای دیگر شان، دشوار بتوان از روی آثار باستانی شناسایی کرد. این فقدان شواهد باستان شناختی به این وضعیت منجر شده است که تا روزگاران نسبتاً متاخر، نقش آنان در دوران پیش تاریخی ناشناخته بماند. محتمل است که آنان در پراکندن مواد خام و نیز عقاید، نقش مهمی داشته اند.»

و معاشرت، و تفاهم را تأمین کنند. جوامع نخستین در دسته هایی کوچک پرسه می زندند و دانه و ساقه گیاهان را گرد می آورند و جانوران وحشی را شکار می کرند. مسکن شان غار، لباسشان پوست، و ابزارشان از سنگ بود. از کاوش های کل منطقه خاور نزدیک باستان شواهدی به دست آمده که نشان می دهند گروه های بسیاری از مردم، که روزگاری شکارگر و گردآورنده خوراکی های گیاهی بودند، به شکل جوامعی کشاورز و شبان مستقر شدند. به گفته ژرژ رو، باستان شناس فرانسوی، در نقطه ای زمانی انسان از صورت شکارچی سرگردان، که برای گذران زندگی به بخت و مهارت ش منکر است

در می آید و کشاورزی می شود پای بند قطعه زمینی کوچک که از آن غذایی کافی به دست می آورد. او به کمک خاک رس برای خود خانه می سازد و ابزارهای جدیدی را برای انجام امور تازه‌اش ابداع می کند و با گوسفند و گاو، یک منبع دائمی و همواره در دسترس برای تأمین شیر، گوشت، پشم، و پوست به دست می آورد. در همان حال خواسته‌های اجتماعی او گسترش می یابند، زیرا مراقبت و دفاع از زمین نیاز به همکاری نزدیک دارد. احتمالاً هر خانواده برای خودش مزرعه‌ای بربا می کند، به کاشت زمینش می پردازد، گله خودش را در آن می چراند، و ابزارهای خویش را می سازد؛ ولی چند خانواده گرد هم می آیند و یک آبادی کوچک تشکیل می دهند که نطفه یک سازمان اجتماعی می شود.<sup>(۱)</sup>

هنگامی که دو آبادی یا جامعه کوچک این چنینی در همسایگی یکدیگر باشند، اعضایشان با هم ارتباط می یابند. مردم چیزهای تازه‌ای از هم می گیرند و برخی از آن‌ها با افراد گروه دیگر ازدواج می کنند. کارول کویگلی تاریخنگار می گوید: «هر تمدن، یا در حقیقت هر جامعه‌ای، با درهم آمیختن دو یا چند فرهنگ، آغاز می شود... ولی چنین آمیزش فرهنگی‌ای اهمیت چندانی ندارد مگر این که... فرهنگ تازه‌ای به وجود بیاورد که حاصل آن آمیزش، ولی متفاوت با هر یک از اجزای تشکیل دهنده‌اش باشد». در سومر، جوامعی در هم آمیختند و از آن‌ها فرهنگ تازه‌ای سر برآورد. اما این جوامع کدام‌ها بودند و چگونه در آن‌جا پدیدار شدند؟

## سامیان و ساکنان کوهستان سرسبز

پژوهشگران با مطالعه شواهد به دست آمده از کاوش‌ها، تصور می کنند که گروهی از سامیان (عرب) با گروهی از کوهنشینانی درآمیختند که از دامنه‌های کوهستان زاگرس در شمال آمده بودند. با این همه تاریخنگاران نمی توانند گروهی را که نخستین بار در این ناحیه ساکن شدند، مشخص سازند. گروهی از سامیان جنوبی احتمالاً از جامعه‌ای شکارگر به جامعه‌ای کشاورز و دامپرور گذر کردند و برای نخستین بار ساکن شدند. یا شاید کوهنشینان به سوی جنوب حرکت کردند و سامیان شکارگر بعداً به آن‌جا آمدند. شاید هم طی دوره خشکسالی، و پس از استقرار کشاورزان کوهنشین، بادیه‌نشینان سامی از صحراء به سوی رودها رفتند. در هر صورت، مردمانی با ویژگی‌هایی کاملاً مختلف گرد هم آمدند. به گفته کویگلی، سامیان، که شکارگر و بادیه‌نشین بودند، «به جنگجویی و پدرسالاری تمایل داشتند، و در دین، به قدرت ایزدان مذکور آسمان اهمیت می دادند، در حالی که کوهنشینان بیشتر صلحجو و مادرسالار بودند، و ایزدانی باروری و جنسیت را داشتند که در زمین بود».<sup>(۲)</sup>

## ابداع کشاورزی

از این دو گروه اولیه، در بارهٔ کوهنشینان بیش از سامیان آگاهی داریم. کوهنشینان به سبب دو دستاوردهٔ مهم روزگار پیش از تاریخ، شهرت دارند: آنان کشاورزی را ابداع کردند و به رام یا اهلی کردن جانوران پرداختند. چندی پس از سال ۱۰,۰۰۰ پ.م، مردمان ساکن دامنه کوه‌های توروس و زاگرس در نخستین جوامع کشاورز مستقر شدند. در طول قرن‌ها کشاورزی پدید آمد، ولی برخی افراد بایستی ایده‌های بکری می‌داشته‌اند. برخی از آنان پس از گردآوری دانه‌های خودرو، بایستی چنین اندیشه‌یده باشند: «اگر مقداری از این دانه‌ها را نگاه داریم و دور و بر غارمان بکاریم، می‌توانیم یک جا بمانیم و لازم نیست برای خوش‌چینی گندم و جو اینجا و آنجا سرگردان شویم.» و بعد برای آماده کردن و کندن زمین برای کاشت دانه ابزار—کچ بیل—لازم شد. ذخیره کردن هم که احتیاج به انبار و سیلو داشت. همراه با کشاورزی، اهلی کردن تدریجی برخی از جانوران آغاز شد. پس از شکاری طولانی برای گوشت و پوست، یکی از همراهان بایستی این فکر را کرده باشد: «اگر این بزها و گوسفندهای وحشی را رام کنیم و پرورش دهیم تا زیاد شوند و به صورت گله درآیند و آن‌ها را اطراف غارمان نگهداری کنیم، آن وقت می‌توانیم یک جا بمانیم و لازم نیست مدت‌ها در جست و جوی شکار باشیم.» اهلی کردن جانوران هم، مثل کاشتن غلات، نیاز به ابداعاتی از جمله تجهیزاتی برای تغذیه و چراندن، داشت. در این دهکده‌های اولیه زنان مسئول کشت و کار بودند و مردان به جانوران می‌رسیدند.



یک انسان نخستین تنها با استفاده از دست، به جای ابزار، خاک را می‌کند تا درون آن تخم بکارد. کشاورزی نقش مهمی در یک جانشینی انسان بازی کرد.

استقرار در یک مکان، روش‌های پیچیده‌تر زندگی را ایجاد می‌کرد. کاوش‌ها نشان می‌دهند که این یک جانشینان خانه‌هایی از خشت خام ساختند و ابزارهای سنگی پیراسته‌تری ابداع کردند. در مقابل خانه به دوشی،

زندگی در یک جا امکان بسیاری به مردم می‌دهد که وقت بیشتری صرف تهیه چاقوهای تیزتر و ابزارهای کوبشی بهتر کنند و اموال بیشتری گرد آورند و مازاد آن را ذخیره کنند. زنان از گل ظرفهای سفالی – بزرگ و کوچک، و بلند و پهن – ساختند و آن‌ها را برای پخت و پز به کار برdenد. اعضای خانواده‌های کوچک به خانواده‌های دیگر پیوستند و طوایفی تشکیل دادند که نیاز به سرکردگان و قوانینی برای کمک به اداره صورت‌های جدید روابط اجتماعی داشتند. ابداع کشاورزی تغییرات بنیادینی پدید آورد، ولی مبتکران این پدیده هنوز فاقد آگاهی از طبیعت و توفان و فصل‌ها بودند، و تصوری درباره علت پیدایش این پدیده‌ها نداشتند.

از این شرایط کشاورزی اولیه، تصورات دینی پدید آمد. هنگامی که این مردم مشاهده کردن که جانوران ماده و زنان زاد و ولد می‌کنند و زمین محصول می‌دهد، تصور کردن که بایستی میانشان ارتباطی وجود داشته باشد. از این مشاهدات و تصورات، اعتقاد به یک ایزدبانوی مادر زمین پدید آمد، که با نیروی باروری انسان و حیوان ارتباط داشت. این باور، که تولد موجودی تازه با رشد محصول ارتباط دارد، طی هزاران سال در خاور نزدیک باستان رایج بود. از آنجا که مادر هم، مانند زمین، حیات تازه‌ای می‌آفریند، پس زنان نیز موقعیت اجتماعی و اقتصادی والا بی کسب کردند.

## دره‌های دجله و فرات

کشاورزان اولیه دریافتند که می‌توانند خاک یک ناحیه را پیش از آن که ضعیف شود و محصول کاهش یابد، تا هفت یا هشت بار کشت کنند. از آنجا که آنان در باره کشت نوبتی یا تقویت زمین چیزی نمی‌دانستند، زمین‌های ضعیف شده نزدیک آلونک‌هایشان را رها می‌ساختند و در نواحی دیگر، کشتزارهای تازه‌ای پدید می‌آوردن. سالیان دراز آنان این کار را ادامه می‌دادند و دهکده‌هایشان را در سراسر تپه‌های منطقه کوهستانی جا بجا می‌کردند. آنان با استقرار موقت در نزدیکی یک رشته چشمه و نهر در دره‌های پایین‌تر، در جهت جنوب به راه افتادند و سرانجام به دره رودخانه‌های دجله و فرات رسیدند که سرشار از نهشته‌های آبرفتی بود. چون این رودخانه‌ها همه ساله طغیان می‌کردند، کشاورزان می‌توانستند هر سال دانه را روی نهشته‌های تازه بکارند، بی‌آن که از خاک چیزی کم شود. در این جا بود که کوهنشینان سکونتگاه‌های دائمی ساختند.

با این همه موفقیت در کشاورزی وابسته به رودخانه‌ها بود. میزان سیلاب سالانه‌ای که بر

## آشفتگی در دین

هنگامی که دین‌های سامیان و کشاورزان کوهنشین در هم آمیختند، اهمیت ایزدان نیز دستخوش تغییر شد. به گفته کارول کویگلی تاریخنگار چنین آشفتگی‌ای دور از انتظار نیست. وی در کتابش با عنوان تحول تمدن‌ها: دیاچه‌ای بر تحلیل تاریخ می‌نویسد:

هنگامی که مردمان کشاورز نوسنگی [آنان که کشاورزی را ابداع کردند] در دره‌های [حاصلخیز] تمدن‌ها را به وجود آوردند، مردان در حیات اجتماعی، اقتصادی و سیاسی، اهمیت بیشتری یافتند، و خورشید هم در فعالیت‌های اقتصادی‌شان اهمیتی بسی بیشتر یافت. ولی کل این پیشرفت با دخالت پیاپی عقاید دینی سامي، که در آن‌ها ماه مذکر و از اهمیت بیشتری برخوردار بود، در هم آشفت. عقاید نسبتاً در هم در باره این موضوعات، که در دوره تاریخی بین‌النهرین یافت می‌شوند، نوعی توالی آمیزه فرهنگی بودند، و نه بازتاب درمانگی از روشن‌اندیشی.

دشت جاری می‌شد، وابسته به مقدار برف ذوب شده از کوه‌های توروس و زاگرس، و روان شدن آب آن‌ها به سوی بخش علیای دجله و فرات بود. این رودها میان ماههای فرواردین و خرداد طغیان می‌کردند که برای کشت زمستانه بسیار دیر بود و برای کشت تابستانه بسیار زود. با این همه بدون این سیلان هیچ محصولی رشد نمی‌کرد. در دشت پایین بارندگی زمستان کمتر از ۲۵۰ میلی‌متر بود و تابستان تقریباً هیچ بارشی نداشت و در این زمان دمای هوای بالای چهل درجه سانتیگراد می‌رسید. در سال‌هایی که بارش برف و ذوب آن کم بود، محصول اندک، و قحطی می‌شد؛ در سال‌های پربرف و پرآب، مردم، دهکده و هرچه را داشتند از دست می‌دادند. ثرث رو، باستان‌شناس فرانسوی، این وضعیت را چنین توصیف می‌کند:

رودخانه‌ها سرریز می‌کنند و تا چشم کار می‌کند، زمین‌های پست زیر آب فرو می‌روند. خانه‌های گلی سست و آلونک‌های حصیری را آب می‌بزد و محصول، به همراه چارپایان و اموال بیشتر مردم در دریاچه‌ای بزرگ از گل و لای مدافون می‌شود... بدین سان بین‌النهرین پیوسته میان سرزمینی خشک و باتلاقی هولناک در نوسان است.<sup>(۴)</sup>

چاره این سیلان، مهار کردن طبیعت بود، و بنابراین کشاورزان نوعی نظام آبیاری به وجود آوردن. نخست، آنان و بچه‌هایشان با آوردن آب از رودخانه، آن هم در ظرف‌های گلی،

به آبیاری محصول می‌پرداختند، ولی بعدها، خاکریزهای حاشیه رودخانه را بریدند و جریان آب را به سوی کشتزار برگرداندند. آنان با ایجاد سد، آبگیرهایی ساختند و با سطل‌هایی که به میله‌هایی بسته بودند، آب را به درون آن منتقل کردند. این کشاورزان، اندک اندک آبراهه‌های طولانی‌تری ساختند و آن‌ها را در مسیرهایی حفر کردند که مناسب کشتستان بود. مردم برای ایجاد و نگهداری نظام آبیاری، در گروه‌هایی بزرگ‌گرد هم آمدند تا کارشان را تمرکز بخشنند. ساختن آبراهه و دیواره، نیاز به نقشه کشی، یعنی ابتکاری تازه، و دانش‌های تخصصی مختلف، و نیز تقسیم کار داشت که عاملی مهم در هر تمدن است. اعضای این گروه‌های ادغام شده، با ساختن نظام آبیاری، به نوآوری مهمی دست یازیدند.

## شواهدی از آمیزش

سه گونه شواهد موجود نشان می‌دهند که سامیان شکارگر وحشی و جنگ‌طلب، یا همان بادیه‌نشینان جنوب، با



پیکر ایزدبانوی باروری، یافت شده در دره رود اردن، متعلق به ۶۰۰۰ پ.م. باستان‌شناسان با یافتن اشیایی از فرهنگ‌های مختلف در یک نقطه، می‌توانند جابجایی و پیدایی جوامع اولیه را پی‌گیرند.

کوه‌نشینان صلح‌طلب  
شمال در هم آمیختند.  
نخست، این مردم یک  
نظام شمارش شصتگانی  
پدید آوردند. این نظام  
گویا از یک نظام دهگانی،  
یک نظامدوازدهگانی، و  
شاید هم از یک نظام  
بیستگانی به وجود آمده  
است. نظام شصتگانی،  
ماهرانه و مرتب از آب  
درآمد، زیرا عدد شصت  
را می‌توان به صورت  
کامل بر ۱۰، ۱۲ و ۲۰  
 تقسیم کرد. سفال‌هایی  
مزین بهدوازده نشانه

منطقه البروج در نقاط باستانی این منطقه کوهستانی یافت شده‌اند که نشان می‌دهند این مردم نظام دوازدهگانی داشتند. و نظام دهگانی هم به نظر می‌رسد از اقوام سامی آمده باشد. این نظام شصتگانی، دایره‌ای با ۳۶۰ درجه، ساعتی با ۶۰ دقیقه، و سالی با دوازده ماه را به دست می‌دهد.

دوم، شواهد به دست آمده از کاوش‌ها نشان می‌دهند که این ساکنان دشت‌های آبرفتی حاصلخیز، گوسفند، بز، گاو، الاغ، مرغ و خروس، و خوک داشتند. گزارش‌های باستان‌شناسی نشان می‌دهند که مردمان منطقه کوهستانی، بز، گوسفند، و گاو را اهلی کرده بودند. سامیان، در جنوب، گله‌های الاغ را می‌چراندند. مرغ و خروس، و خوک، هم روزگاری از حیوانات اهلی گرمسیری بودند. همزیستی این گونه‌ها در فرهنگ پیش‌سومری نشان می‌دهد که دو یا چند جامعه، حیواناتشان را با هم درآمیخته بودند.

سوم، تغییر در ایزدان، و نیز تغییر در نقش مردان و زنان، نشان می‌دهد که دو یا چند جامعه در هم آمیختند. مردمان منطقه کوهستانی، یک ایزدبانوی مادرزمین را به منزله خدای اصلیشان (ایزد یا ایزدبانو) داشتند، که در سیماهی موجودی ماده معرفی می‌شد؛ اگر آنان خورشید را به هر جهت ایزد می‌دانستند، مذکور می‌بود. از سوی دیگر سامیان که روز و شب



مردمان نخستین با استفاده از خیش‌ها و کج بیل‌های ابتدایی غله می‌کاشتند.  
چنین نوآوری‌هایی سطح بالایی از پیجدیدگی فرهنگی را نشان می‌دهند.



سفالگران نخستین از گل کوزه می ساختند. تاریخنگاران فکر می کنند  
شاید نخستین چرخ از چرخ سفالگری پدید آمده باشد.

مراقب گله هایشان بودند، منازل ماه را برای نگاه داشتن حساب زمان به کار می برdenد و ماه را ایزدی مذکور می دانستند؛ خورشید، همسر ماه، ایزدانو انگاشته می شد. در فرهنگ های اولیه سامی ایزد ماه، سین، و ایزدانوی خورشید، شمس، نامیده می شد. همچنان که کشاورزی توسعه می یافت و مردم به فعالیت هایی چون کشت، دامپروری، و آبیاری کشتزارها می پرداختند، خورشید، که اینک اهمیت بسیاری برای محصولات داشت، مذکور شد و مقام منزلت ایزدانوی مادرزمین کاستی گرفت. به عبارت دیگر دو نظام ایزدان در هم آمیختند و به صورت نظامی تازه پدیدار شدند.

تعیین نوآوری های پدید آمده در دوره نخست، یعنی دوره آمیزش، به دلیل اندک بودن منابع و تدریجی بودن تغییرات، امری دشوار است، ولی به اندک نتایجی می توان رسید. برخی از مردم برای سکونت دائم، خانه هایی ساختند از چوب و نی هایی که در بالا به هم وصل، و با گل اندود می شدند. بعضی ها پیسه می ساختند که خانه ای چینه ای، از چینه های گلی انباسته بر هم بود. با گذشت زمان مردم می آموختند که با دست گل را شکل دهند؛ بعد

هم برای شکل دادن گل از قالب استفاده کردند. کاوش‌ها نشان می‌دهند که برخی از قدیم‌ترین خانه‌ها تیر سردر داشتند که چوبی نهاده بر بالای در، برای ایجاد ورودی بود. با توسعه کشاورزی، کشاورزان و سایلی برای آسان‌تر کردن کارشان ابداع کردند. مهم‌ترین این ابداعات خیش بود. نخستین خیش احتمالاً شاخه‌ای خمیده بود که دو نفر با آن کار می‌کردند؛ یکی می‌کشید و دیگری آن را به پیش می‌راند. با این ابزار، کشاورز به جای ایجاد حفره‌هایی جداگانه، شیارهایی به وجود می‌آورد که در آن‌ها ردیفی دانه می‌کاشت. بعدها که مردم ساخت خیش مسی را آموختند و از گاو برای کشیدن آن استفاده کردند، کشاورزی نتیجه بهتری داد.

ابداع مهم دیگر، چرخ بود که، به اعتقاد برخی، صورت اصلاح شده چرخ سفالگری بوده است. از آن‌جا که خاک فراوان بود، این ساکنان از سفال استفاده بسیار می‌کردند، ولی ساخت سفال از گل رس به گذشت زمان نیاز داشت. نمی‌دانیم چه کسی نخستین چرخ سفالگری را ابداع کرد و این فرایند را سرعت بخشدید. با این حال ظاهراً فقط چند جهش رخ داد تا دو تای این چرخ‌ها را روی لبه بگردانند و تکه‌چوبی میانشان بگذارند و چرخ محورداری بسازند و برای اولین گاری زمخت و بدوى، سرهم کنند، و بعد برای ساخت وسیلهٔ نقلیهٔ بزرگ‌تری، یک جفت چرخ دیگر هم بدان بیفزایند. از آن‌جا که مردم در دهکده می‌زیستند و مزارع دوردست را کشت می‌کردند، بنابراین استفاده از گاری برای کشیدن ابزارها و بذر، سبب صرفه‌جویی در وقت و نیرو شد و محصولشان روز به روز افزایش یافت.

## اشیایی یافته شده از تل‌ها

در کاوش‌های مناطق باستانی، شواهدی از خشت، خیش، چرخ، و دیگر ابداعات، به دست آمده‌اند. از آن‌جا که نخستین دهکده‌ها نام شناخته شده، یا زمانی دقیق نداشتند، بنابراین در کاوش، غالب به جای زمان، با منطقه و لایه سر و کار دارند. اشیای به دست آمده از جوامع کشاورز نواحی شمالی، مشابه اشیای یافته شده در نقاط باستانی جنوبی‌تر و این موضوع نشان می‌دهد که این کشاورزان به جنوب رفته بودند. برای مثال در تل حسونه، جنوب موصل در عراق امروز، که در دامنه‌های زاگرس و نزدیک نینوا قرار دارد، باستان‌شناسان شش لایهٔ حاوی خانه‌های مسکونی را یافته‌اند که خانه‌های هر لایه بزرگ‌تر و بهتر از لایه قبلی است. ژرژ رو، باستان‌شناس فرانسوی، این وضعیت را چنین توصیف می‌کند:

شش یا هفت اتاق در دو واحد، گرداگرد یک حیاط ساخته شده که یک واحد برای سکونت بوده و دیگری به عنوان آشپزخانه و انبار استفاده می‌شده است. دیوارها از خشت خام [قطعات گل فشرده] ساخته شده و کف را با کاهگل پوشانده‌اند. غلات را در تغارهای بزرگ گلی نگاه می‌داشتند که دهانه آن‌ها همسطح زمین بود، و نان را در اجاق‌های گنبدهای شکلی می‌پختند... کوزه‌های بزرگی درون خانه‌ها یافت شده که حاوی استخوان کودکان درگذشته، به همراه فنجان و ظروف کوچکی برای [استفاده در] زندگی پس از مرگ بوده است.<sup>(۵)</sup>

باستان‌شناسان در تل حَلَف در غرب موصل، نیز چنین خانه‌هایی را، هرچند بزرگ‌تر و خوش‌ساخت‌تر از خانه‌های حسونه، یافته‌اند. آنان در این محل اشیای جالب توجه دیگری هم به دست آورده‌اند. این باستان‌شناسان ساختمان چینه‌ای کندویی شکلی را یافته‌اند که بر روی یک پی سنگی گرد ساخته شده است. شاید این ساختمان زیارتگاه یا نوعی تالار اجتماعات بوده است. آنان آویزه‌هایی از سنگ صابون یافته‌اند که حلقه‌هایی بر پشت، و خطوطی صاف یا متقطع بر روی آن‌ها کنده‌اند. این نقوش رمزهای شناسایی شخصی بوده‌اند و برای نشان دادن مالکیت به کار می‌رفته‌اند؛ بدین صورت که آن‌ها را روی قطعه گلی نقش می‌کردند و آن قطعه گل را به کوزه یا سبد، و احتمالاً به گردشان، می‌بستند. این آویزه‌های سنگی نخستین نمونه مُهرنگاره‌ها هستند؛ مهر، شیئی مفید بود که ساخت آن در جنوب تحول یافت و به هنر بدل شد. باستان‌شناسان علاوه بر این‌ها تعدادی تعویذ (طلسم خوشبختی) به شکل سرگاو، و پیکرک‌هایی از یک ایزدبانوی مادر را هم یافته‌اند. اقلام و آداب مشابهی هم در کاوش نقاط باستانی جنوب به دست آمده‌اند که نشان می‌دهند این کشاورزان به جنوب کوچیده و در خانه جدید خود دست به اصلاح آداب خود زده‌اند.

تا سال ۵۰۰۰ پ.م ساکنان دشت حاصلخیز رودخانه‌های دجله و فرات، جامعه‌ای تازه را شکل داده بودند که از آمیزش دو یا چند جامعه پدید آمده بود. آنان نوعی نظام آبیاری ابداع کرده و شیوه‌های موفقی برای کشاورزی به وجود آورده بودند، که هر دوی این‌ها به فراهم کردن خوراک کافی برای تغذیه این جامعه، همراه با ذخیره‌سازی مازاد آن، کمک کرد. از آن‌جا که در پیرامونشان سنگ، کانی، و چوب وجود نداشت، غلات اضافیشان را با جوامعی مبادله می‌کردند که این چیزها را داشتند. در پی آن، راه‌های بازارگانی به سوی شمال، و نیز به طرف دریای مدیترانه به وجود آمده بودند، ولی در دیگر مسیرها چنین اتفاقی نیفتاد. در آغاز، جاده‌ها چیزی جز کوره‌راه‌هایی ناهموار نبودند، ولی همین‌ها به این جامعه نوپا امکان تجارت و رشد را دادند. این مردمان کوهنشین - سامی در آستانه تبدیل شدن به یک تمدن بودند.



## آبستنی: نخستین شهرها

۵۰۰۰ تا ۴۵۰۰ پ.م

جوامع در آغاز به کندی و بی سرو صدارو به متمدن شدن می نهند. نظیر جنینی که در شکم مادرش است، جامعه هم با آبستنی شروع، و کم کم رشد می کند. پس از دوره های طولانی کشمکش - استقرار و آغاز کشاورزی - ساکنان دشت دجله و فرات توانستند زندگیشان را بهبود بخشنند. تا ۵۰۰۰ پ.م آمیزش مردم، نقطه شروع یک جامعه کشاورزی وابسته به نظام آبیاری شده بود. طی پانصد سال بعدی، روستانشینان به طرز جاه طلبانه ای نظام کشاورزیشان را بهبود بخشیدند و به ایجاد جامعه ای پیچیده پرداختند. تا آن جا که می دانیم، این ها هنوز اسم نداشتند و برخی گزارش ها نشان می دهند که این نواحی را صرفاً سرزمینی یا «خاک» می نامیدند.

نوآوری های مهم جدید، آبیاری را بهبود بخشید و کشاورزی را پریار ساخت. ساخت آبراهه هایی که از رودخانه تا دوردست ها امتداد می یافتد و آب را به راحتی برای آبیاری محصولات منتقل می کردند، نیاز به مهارت های مهندسی پیچیده ای داشت. مهندسان به ابزارهای تستیج، میله های اندازه گیری، و نقشه هایی برای طراحی سد و آبگیر (جامهایی برای ذخیره آب) نیاز داشتند. آنان ناچار بودند آب را به تمام مزارع برسانند، ولی نه آن طور که آبراهه ها سرریز کنند. همچنان که کشاورزان شیوه های پرورش گاو برای بار بردن را بهبود می بخشیدند، ابزارهای تازه ای هم برای شخمزنی، بذرپاشی، و دروغگری، به وجود آوردند. آنان، علاوه بر این ها به فکرهای تازه ای برای کشاورزی بهتر هم رسیدند. مثلاً دریافتند که با کاشت ردیفی نخل ها، می توانند سبزی کاری ها را از آفتات داغ و بادهای سوزان محافظت کنند. با این کار آنان توانستند خود، عدس، ماشک (نوعی سبزی)، پیاز، سیر، کاهو، شلغم، شاهی، تره، خردل، و خیار به عمل آورند.

## نخستین سالنمای کشاورزان

مردمان این «سرزمین» یک هزار سال زودتر از هر کتابچه راهنمای کشاورزی دیگری که یافت شده است، چنین راهنمایی را به وجود آوردن. این راهنما که آموزگاری سومری آن را بیش از دوهزار سال پیش از دوره آبستنی نوشته است، حاوی پیشرفت‌هایی به دست آمده در طول زمان است. با این حال تجربیات اساسی، که در طول تاریخ سومر تداوم داشتند، توسط کشاورزان یک عصر پیش‌تر دسته‌بندی شده بودند. لوحه‌ای با ۱۰۹ سطر نوشته، نخستین «سالنمای کشاورزی» است که با این عبارات آغاز می‌شود: «در روزگاران قدیم، کشاورزی [این] آموزش‌ها را به پرسش داد». دوره کشت سالانه با سیلابی شدن کشتزارها در اردیبهشت و خرداد آغاز می‌شد و با مراقبت از محصول برداشت شده، در فروردین و اردیبهشت سال بعد، به پایان می‌رسید. از جمله دیگر جزئیات، این نصیحت به پسر است که نگذارد آب خیلی بالا بیاید و مراقب باشد که پس از فروکش کردن آب، گاوها یا ولگردان زمین خیس را لگد نکنند. لازم است این خاک از هم باز شود: دو بار با کلنگ دوسرو یک بار هم با کج بیل؛ و کلوخه‌ها را هم باید با کلوخ کوب خرد کرد. بهتر آن است که یک گاو اضافی هم دم دست باشد. علاوه بر این‌ها به پسر توصیه می‌شود که مراقب باشد کارگران از زیر کار در نروند.

پدر همچنین به پرسش می‌گوید که در هر نوار شش تا هفت متری، هشت شیار ایجاد کند، و به تعبیر خود این کتابچه، «چشمش به کسی باشد که بذر جو را می‌کارد و مراقب باشد که همه بذرها را در عمق دو انگشتی بیندازد». وقتی «سراسر زمین بذرپاشی شد»، پسر «نینکیلیم، ایزدانوی موکل بر موش و جانوران موذی» را ستایش کند و از او بخواهد که این موجودات را از نابود کردن جوانه‌ها بازدارد. این راهنما تا آنجا پیش می‌رود که می‌گوید که جو را چند بار باید آب داد، چطور باید درو کرد و چه وسایل و کارگرانی برای خرمنکوبی لازم است. این سالنما با گفتن این موضوع پایان می‌یابد که این دستورها نه از جانب پدر، بلکه از ایزد نینورتا، پسر کشاورز انلیل، یکی از ایزدان اصلی، آمده‌اند.

نسل‌های بسیاری از کشاورزان از چنین توصیه‌های دقیقی بهره جستند و جوامع شان پیشرفت کردند. با پیشرفت کشاورزی، صنایع سازنده ابزارهای کشاورزی نیز پیشرفت می‌کردند و محصولات کشاورزی هم به عمل می‌آمدند. در پی آن جامعه به هنرمندان و افرادی ماهر در صنایع مختلف نیاز پیدا کرد. با افزایش گله‌های گاو، خوک، بز، و به ویژه گوسفند، چرمکاران مشغول ساختن ظروف آب، و کیسه‌هایی برای حمل غیرمایعات، و نیز

## سالنمای کشاورزان

تاریخ‌نگار مشهور ساموئل کریمر در کتابش با عنوان تاریخ در سومر آغاز می‌شود، هجدۀ سطر نخست اولین کتابچۀ راهنمای کشاورزی را با ترجمۀ خود و همکاران متخصص‌ش در خواندن خطوط میخی، یعنی ینو لندشترگر و تُرکیلد یا کوبسن، نقل می‌کند. کریمر خاطر نشان می‌سازد که این ترجمه «بی‌تر دید همچنان که در طول سال‌ها دانش ما در باره زبان و فرهنگ سومری رشد می‌کند. به گونه‌ای چشمگیر اصلاح خواهد شد».

«در روزگاران قدیم کشاورزی [این] آموزش‌ها را به پسرش داد: وقتی نزدیک کشت مزرعه‌ات است، مراقب کارهای آبیاری باش (به طوری که) آب در آن (مزرعه) خیلی بالا نیاید. وقتی از آب خالی اش کرده‌ای، رطوبت خاک را نظاره کن که یکنواخت بماند. مگذار گاوان ولگرد در آن بگردند. ولگردان را دنبال کن و چنان دان که زمینی مسکونی است. با ده تبر باریک (که وزن هر یک کم‌تر باشد از) سیصد گرم، آن را پاک ساز، ته‌ساقه‌های (?) موجود در آن را با دست بکن و دسته کن؛ حفره‌های کوچک باستی با کلوخ کوب از بین برود؛ چهار طرف مزرعه را باید حصار کشید. اگر (بیم آن رود) که مزرعه آتش بگیرد (در آفتاب تابستان) به قسمت‌های مساوی تقسیم‌ش کن. ابزارهایت را با فعالیت به کار گیر (?) میله جفت را محکم ببند، شلاق تازه‌ات را با میخ محکم کن، و چوب‌ستی ات را که شلاق قدیمی به آن بسته بود، کودکان کارگر تعمیر کنند.



کشاورزان سومری با حیوانات جفت شده. جفت‌کردن حیوانات کار کشت را آسان‌تر ساخت، زیرا امکان استفاده از حیوانات برای پیش بردن و کشیدن خیش را فراهم می‌کرد.



در یک نقش بر جسته، زنی از بین النهرین با دوک پشم می‌ریسد، ریسندگی و بافتندگی کارهایی وقت‌گیر بودند. سه زن هشت روز کار می‌کردند تا پارچه‌ای برای یک لباس تهیه کنند.

زین و برگ اسب، کفش، و صندل شدند. پشم گو سفندان را چیدند و به وسیله دوک آن را نخ کردند، و روی دستگاه ریسندگی به بافتن آن پرداختند. یک گروه سه نفره از زنان هشت روز وقت صرف می‌کردند تا نخ لازم برای پارچه‌ای به ابعاد سه در چهار متر را بریسند و آن را بیافند.

مواد و کالاها را می‌بایست جابجا می‌کردند و این موضوع سبب پیدایش صنعت حمل و نقل شد. بارهای سنگین را روی سورتمه‌ای می‌گذاشتند که جعبه‌ای نصب شده روی چوب‌هایی بود و مرد یا گاوی آن را می‌کشید. پس از اختراع چرخ، نیاز به گاری‌های دو و چهار چرخه، در اندازه‌های مختلف، پیش آمد. بر روی رودخانه و آبراهه‌ها هم کالا جابجا می‌کردند. ساموئل کریمر، که در بارهٔ فرهنگ سومری کتاب نوشته است، چنین توضیح می‌دهد:

قایق معمولی مورد استفاده، همانی بوده که امروزه در عراق به غُفَّه مشهور است و در روزگاران باستان با عنوان «شلغم» شناخته می‌شد. این قایق را از نی می‌ساختند و با پوست می‌پوشاندند و شکلی چونان سبد داشت. در سومر باستان، احتمالاً قایق بادبانی را هم می‌شناختند.... از کهن‌ترین روزگاران، پارو و تیرهای بلمرانی [تیرهای بلند برای جلو راندن